



Table of Contents

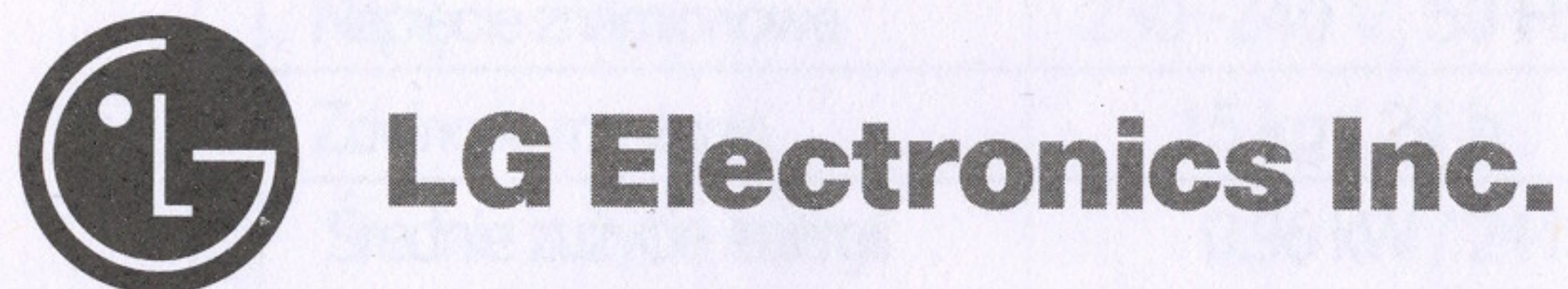
# FRIDGE-FREEZER USER'S GUIDE

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

# ŁODÓWKA- ZAMRAZARKA INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Przed uruchomieniem zestawu prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

	GR-359	GR-354
Model	28024 J	352814 K
Net weight	10.4kg	11.4kg
Net capacity	175L	215L
Dimensions (mm)	170 x 55 x 55	180 x 55 x 55
Power consumption	121	121
Annual energy consumption	115	115
Weight	11.5kg	12.5kg
Power supply	220-240V 50Hz	220-240V 50Hz
Warranty	11/24h	11/24h



样品  
05.04.08



# Table of Contents

<b>Introduction</b>	<b>Registration</b> .....	<b>4</b>
	<b>Important Safety Instruction</b> .....	<b>4</b>
	<b>Identification of Parts</b> .....	<b>6</b>
<b>Installation</b>	<b>Installation</b> .....	<b>7</b>
	<b>Starting</b> .....	<b>7</b>
<b>Operation</b>	<b>Temperature Control</b> .....	<b>8</b>
	<b>Quick Freeze</b> .....	<b>8</b>
	<b>Vacation</b> .....	<b>9</b>
	<b>Self Test</b> .....	<b>9</b>
	<b>Door Alarm</b> .....	<b>9</b>
	<b>Ice Making</b> .....	<b>9</b>
	<b>Defrosting</b> .....	<b>9</b>
<b>Suggestion On Food storage</b>	<b>Storing Food</b> .....	<b>10</b>
<b>Care and Maintenance</b>	<b>General Information</b> .....	<b>11</b>
	<b>Lamp Replacement</b> .....	<b>11</b>
	<b>Cleaning</b> .....	<b>12</b>
<b>Trouble Shooting</b>	<b>Trouble Shooting</b> .....	<b>13</b>
<b>To Reverse the Doors</b>	<b>Precaution</b> .....	<b>15</b>
	<b>How to Reverse the Doors</b> .....	<b>15</b>
<b>Specifications</b>	<b>Specifications</b> .....	<b>16</b>



## Registration

### Introduction

The model and serial number are found on the rear of this unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase. Staple your receipt here.

Date of Purchase : \_\_\_\_\_  
 Dealer Purchased From : \_\_\_\_\_  
 Dealer Address : \_\_\_\_\_  
 Dealer Phone No. : \_\_\_\_\_  
 Model No. : \_\_\_\_\_  
 Serial No. : \_\_\_\_\_

## Important Safety Instruction

### Precaution

This fridge-freezer must be properly installed and located in accordance with the Installation Instruction before it is used.

Never unplug your fridge-freezer by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

When moving your appliance away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.

After your fridge-freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.

### Precaution

Pull out the power plug prior to cleaning the fridge-freezer.

Never damage, severely bend, pull out, or twist the power cord because power cord damage may cause a fire or electronic shock.

Never place glass products in the freezer because they may be broken when their inner contents are frozen.

If possible, connect the fridge-freezer to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload.

The supply plug of the refrigerator-freezer should be placed in easy accessible position for quick disconnection in emergency.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### Don't Use an Extension Cord

### Accessibility of Supply Plug

### Supply Cord Replacement

### Danger

Risk of child entrapment.

Before you throw away your old refrigerator or freezer: Take off the doors.

Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

### Don't store

### Grounding (Earthing)

Don't store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

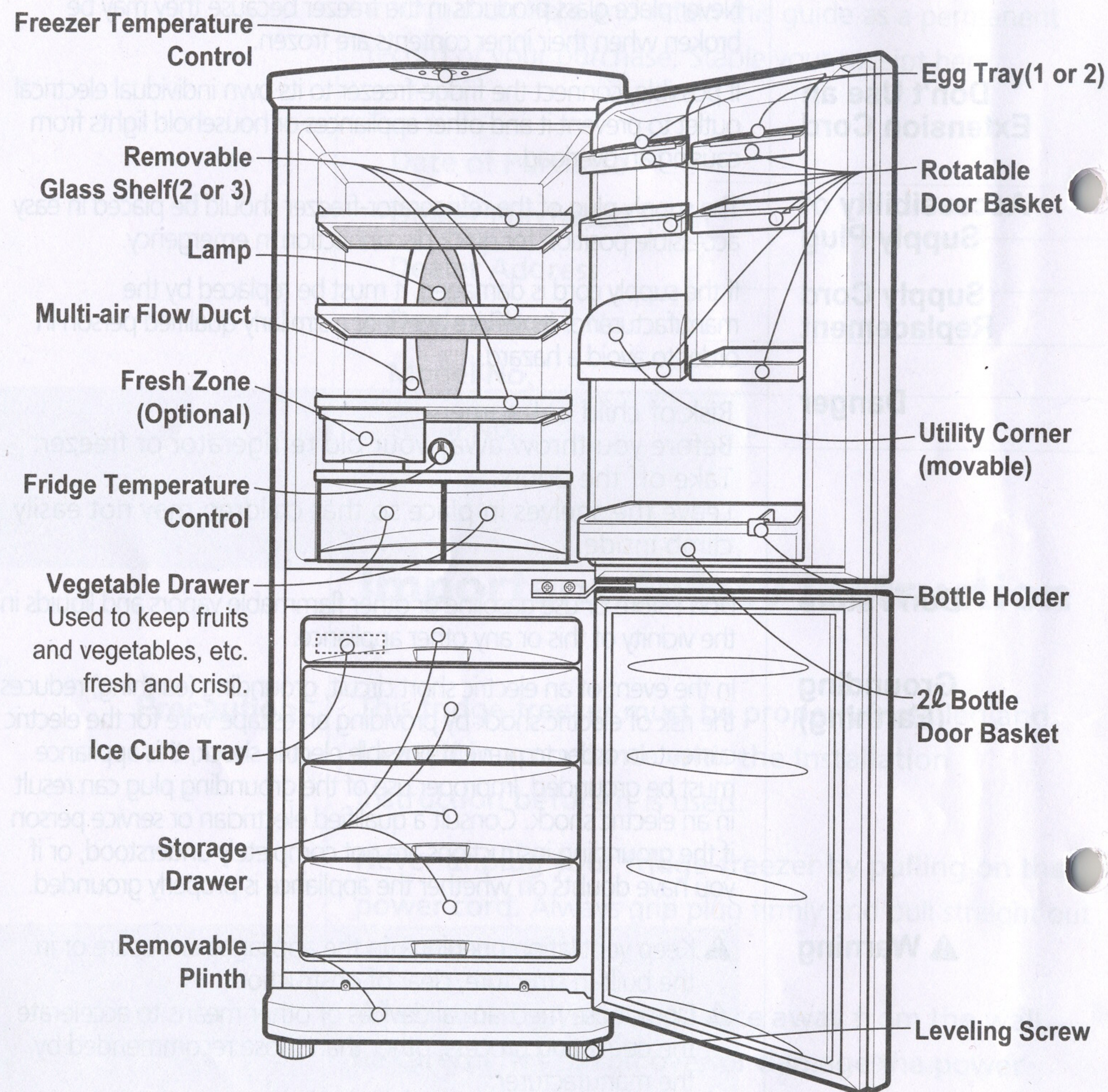
In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded. Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

### ⚠ Warning

- ⚠ Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⚠ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ Do not damage the refrigerant circuit.
- ⚠ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- ⚠ The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.



## Identification of Parts



### Note

If you found some parts missing from your unit, they may be parts only used in other models.

## Installation

1. Select a good location.  
Place your fridge-freezer where it is easy to use.
2. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
3. There must be proper air circulation around your fridge-freezer to keep it operating efficiently.  
If your fridge-freezer is placed in a recessed area in the wall, allow at least 2 inches(5 cm) above.
4. To avoid vibration, the unit must be leveled.  
If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.  
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.  
Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.  
Turn the leveling screws counterclockwise(↺) to raise the unit, clockwise(↻) to lower it.
5. Clean your fridge-freezer thoroughly and wipe off all dust accumulated during shipping.
6. Install accessories such as ice cube box, etc., in their proper places.They are packed together to prevent possible damage during shipment.
7. Connect the power supply cord (or plug) to the outlet.  
Don't double up with other appliances on the same outlet.

8.

## Starting

When your fridge-freezer is installed, allow it 2-3 hours to stabilize at normal operating temperature prior to filling it with fresh or frozen foods.

If power plug is disconnected, allow 5 minutes delay before restarting.

Your fridge-freezer is now ready for use.

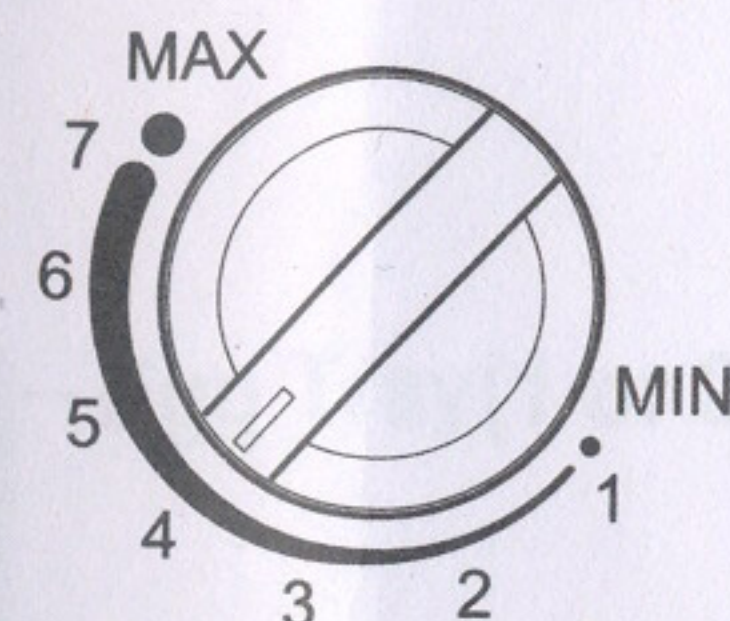


## Temperature Control

Your fridge-freezer has two controls that let you regulate the temperature in the fridge and freezer compartments.

### Fridge

- Initially set the TEMP. CONTROL at "4". Then adjust the compartment temperature according to your desire.

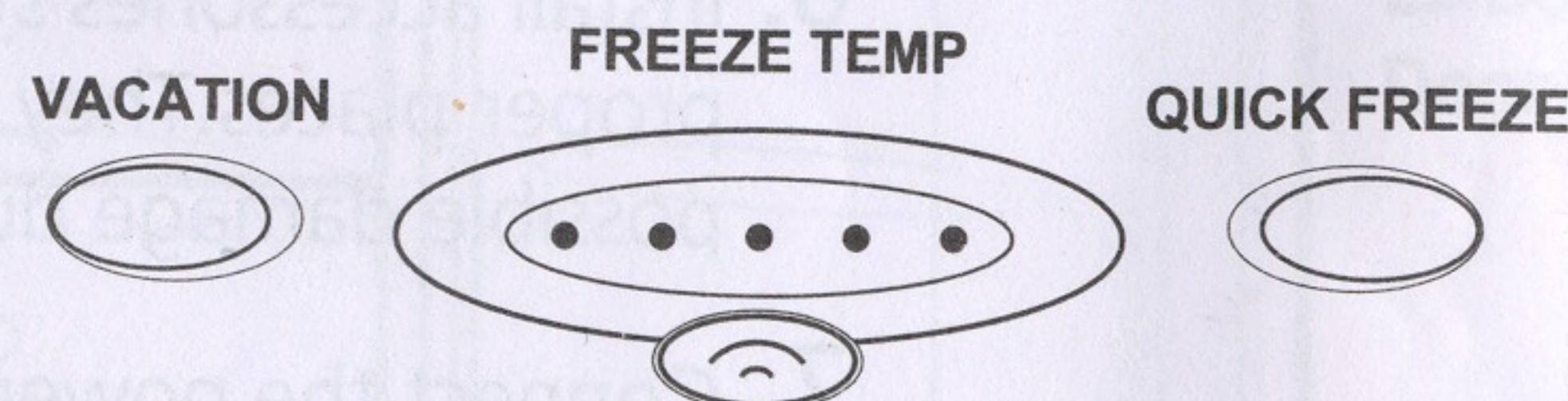


TEMP. CONTROL

- If you want an inside temperature slightly less cold or colder, turn the knob towards MIN or MAX, respectively. When the surrounding temperature is low, adjust the TEMP. CONTROL to 'Min'.

### Freezer

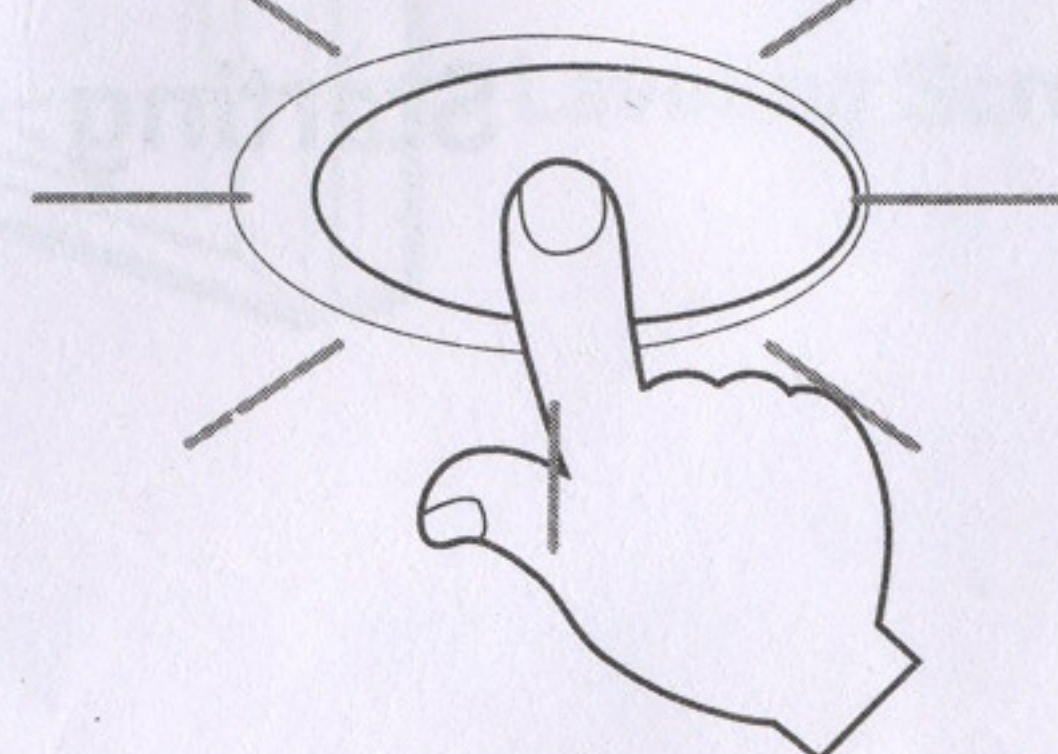
- Freezer temperature control is on the top of the fridge-freezer. Initially set the Freeze Temp at mid-point. By pressing the Freezer Temp button, you can adjust the temperature of the Freezer as indicated by the numbers of lamps lit. (the setting is composed of five steps, 5 lamps lit indicates coldest.)
- When you starting the Fridge-Freezer or connecting the power plug to the outlet, temperature setting is automatically set to the mid-point.



### Quick Freeze

- This function is used when you want to freeze the foods quickly. Press the 'QUICK FREEZE' button once, and then the quick freeze operation starts with the lamp lit. The quick freeze operation takes about 3 hours. When its operation ends, it automatically returns to the normal state. If you want to stop the quick freeze operation, press the 'QUICK FREEZE' button once more, the lamp goes out, and the quick freeze operation stops and the refrigerator returns to the normal state.

### QUICK FREEZE



## General Information

### Vacation

This function makes the fridge-freezer work in a power saving mode which is useful for when you are away on holiday, by reducing energy consumption as much as possible. Pressing 'VACATION' starts operation with lamp ON and pressing it again stops the operation. For better functioning, you should set the TEMP. CONTROL to "MIN".



### Self Test

This function allows you to check for operational problems. If you think you have a problem with your fridge-freezer, then press the temperature control button:

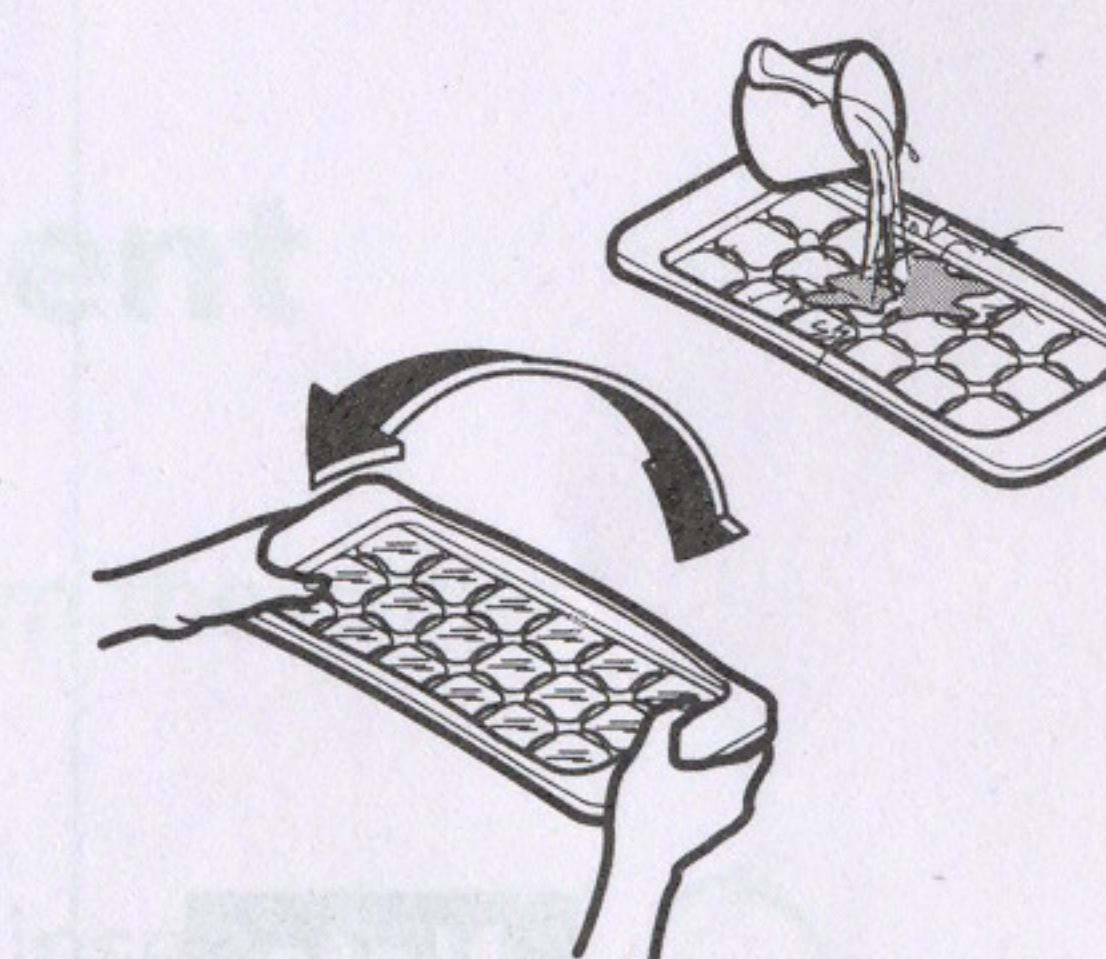
- If the indicate lights move up or down, then there is no problem with your fridge-freezer.
- If the indicate lights do not move up or down, then please leave the power connected and call your nearest service agent.

### Door Alarm

When the door of the fridge is left opened for a while, the alarm sounds.

### Ice Making

- To make ice cubes, fill the ice tray to the water level and place it in the freezer.
- If ice cubes are required fast, press the 'QUICK FREEZE' button.
- To remove ice cubes, hold the tray at its ends and twist gently.



### Tip

To remove ice cubes easily, run water on the tray before twisting.

### Defrosting

Defrosting takes place automatically. The defrosting water flows down to the evaporating tray and is evaporated automatically.



**Storing Food**

- Do not store food which goes bad easily at low temperature, such as banana, and melon.
- Allow hot food to cool prior to storing. Placing hot food in the fridge-freezer could spoil other food, and lead to higher electric bills.
- When storing the food, use a container with a lid. This prevents moisture from evaporating, and helps food to keep its taste and nutrients.
- Do not block air vents with food. Smooth circulation of cold air keeps fridge-freezer temperature even.
- Do not open the door frequently. Opening the door lets warm air enter the fridge-freezer, and cause temperature to rise.
- To adjust the temperature control easily, do not store food near the temperature control dial.
- Never keep too many foods in door rack, as this may stop the door from fully closing.
- Do not store bottles in the freezer compartment - they may break when frozen.
- Do not refreeze food that has been thawed. This causes loss of taste and nutrition.

**Note**

If you keep the fridge-freezer in a hot, and humid place, frequently open its door or put a lot of vegetables in it, dew may form in it, which has no effect on its performance.  
Remove the dew with dust cloth free from care.

**General Information****Power Failure**

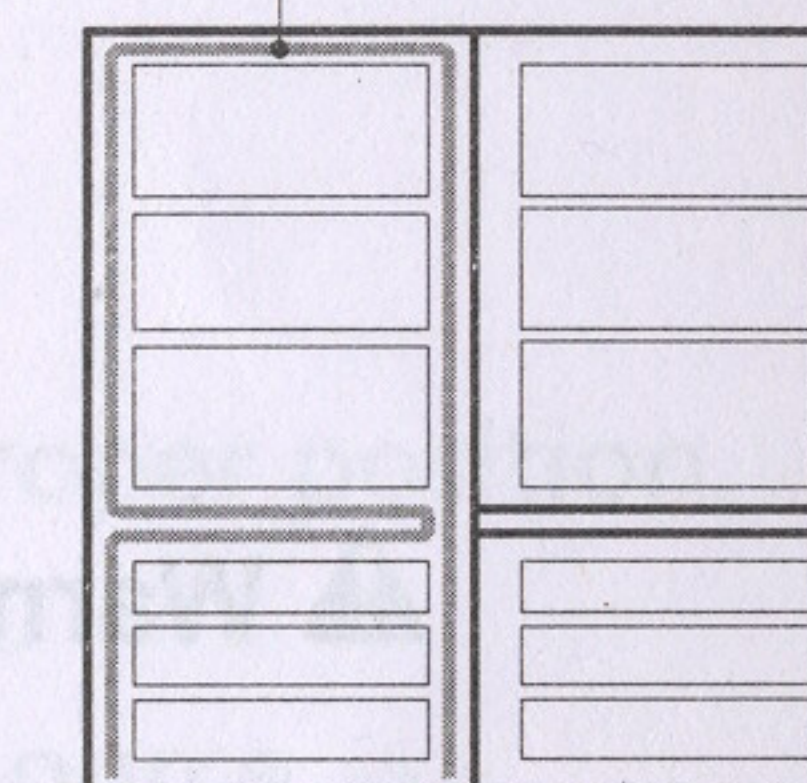
- 1~2 hour power failure does no harm to the foods stores. Try to avoid opening and closing the door too frequently.

**If You Move**

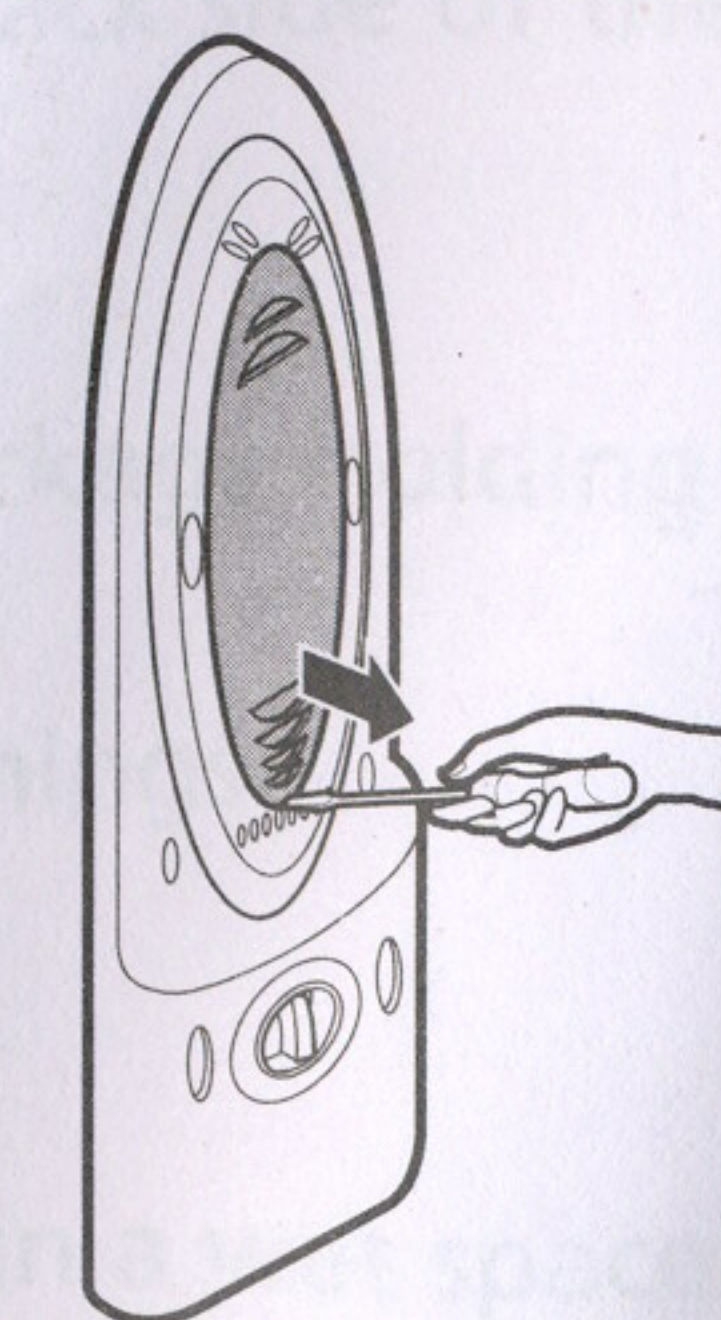
- Take out foods from the fridge-freezer and firmly fix the loose items with tape.
- Turn the leveling screws until they stop before moving the fridge-freezer. Otherwise the screw may scratch the floor or the fridge-freezer cannot move.

**Anti Condensation Pipe**

- The Anti-Condensation pipe is installed around the front side of fridge-freezer as well as on the partition between fridge compartment and freezer compartment to prevent dewing.
- Especially after installation or when ambient temperature is high, the fridge-freezer may feel hot, which is quite normal.

**Anti-Condensation Pipe****Lamp Replacement**

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove fridge shelves.
3. To remove the lamp cover, insert  $\ominus$  type driver in the underside of the lamp cover and pull it out forwards.
4. Turn the lamp counterclockwise.
5. Assemble in reverse order of disassembly.  
Replacement lamp must be the same specification as original.





## Cleaning

### Before Cleaning

Be sure to unplug the power.

#### Exterior

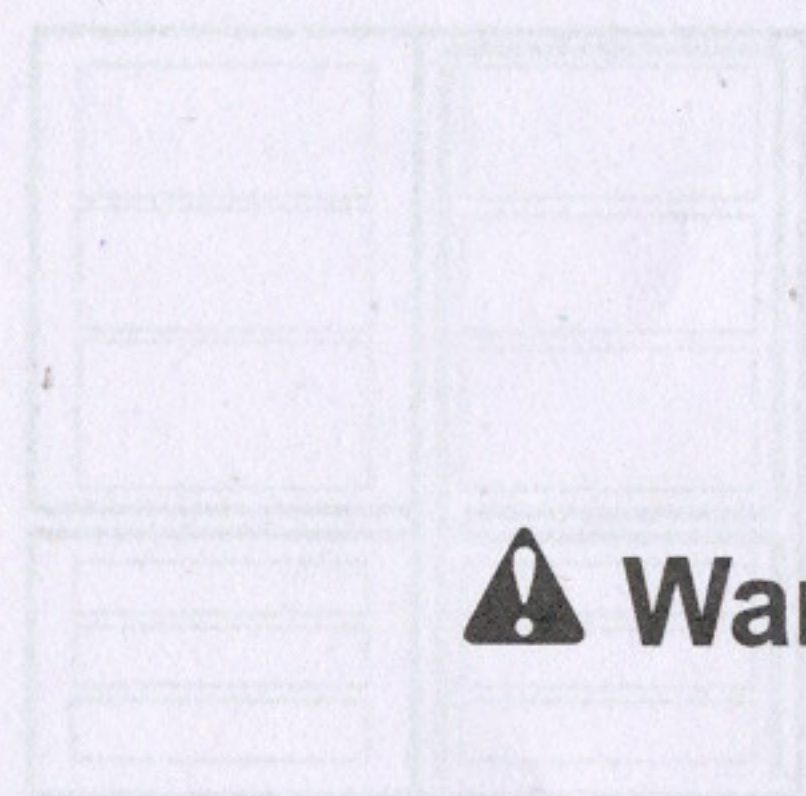
Clean the outside of the fridge-freezer with a soft cloth soaked with hot water or liquid detergent. If you use a detergent, be sure to wipe it with a clean wet cloth.

#### Interior

As above.

### After Cleaning

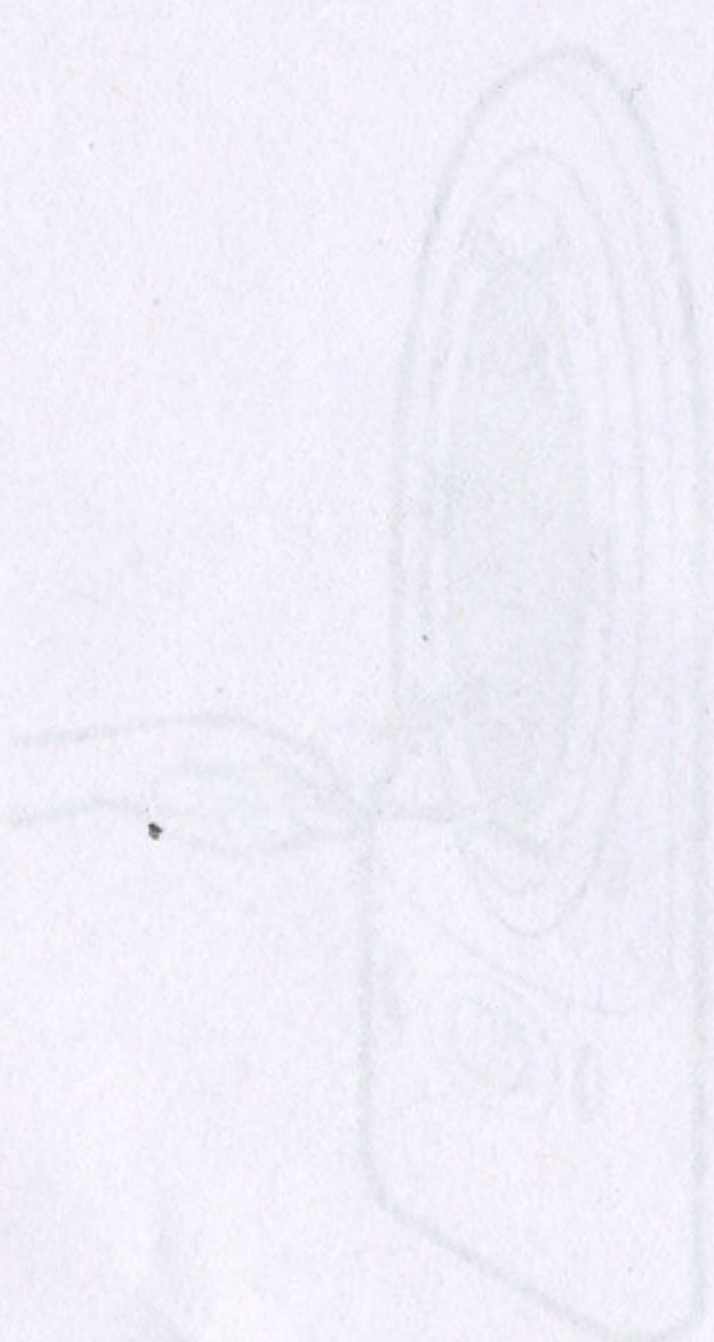
Check that the power cord is not damaged, power plug has not overheated, and that the power plug is tightly inserted into the outlet.



### Warning

Be sure to dry the appliance with a cloth after washing it with water.

Do not use abrasive, petroleum, benzene, thinner, hydrochloride acid, boiling water, rough brush, etc, as they may damage parts of the fridge-freezer.



### Problem

#### Fridge-Freezer does not operate

### Possible Causes

- Power plug may be unplugged from the electric outlet. Plug it in securely.
- House fuse has blown or circuit breaker has tripped. Check and/or replace fuse and reset circuit breaker.
- Power cut. Check house lights.

#### Fridge or Freezer Compartment Temperature too warm

- Temperature control not set on proper position. Refer to Temperature Control section.
- Appliance is placed close to heat source.
- Warm weather-frequent door openings.
- Door left open for a long time.
- Package holding door open or blocking air duct in freezer compartment.

#### Vibration or Rattling or Abnormal Noise

- The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Make it even by rotating the leveling screw.
- Unnecessary objects placed in the back side of the fridge-freezer.

#### Frost or Ice Crystals on frozen Food

- Door may have been left ajar or package holding door open.
- Too frequent or too long door openings.
- Frost within package is normal.

#### Moisture forms on Cabinet Surface

- This phenomenon is likely to occur in a wet space. Wipe it with a dry towel.



Problem	Possible Causes
<b>Moisture collects inside</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Too frequent or too long door openings.</li> <li>• In humid weather, air carries moisture into fridge when doors are opened.</li> </ul>
<b>Fridge has odor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped.</li> <li>• Check for spoiled food.</li> <li>• Interior needs cleaning. Refer to CLEANING section</li> </ul>
<b>Door not closing properly</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Food package is keeping door open. Move packages that keep door from closing.</li> <li>• Fridge-freezer is not level. Adjust the leveling screws.</li> <li>• The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Slightly raise the front side with the leveling screw.</li> </ul>
<b>Interior light does not work</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No power at outlet.</li> <li>• Light lamp needs replacing. Refer to the Lamp Replacement section</li> </ul>

## To Reverse the Doors

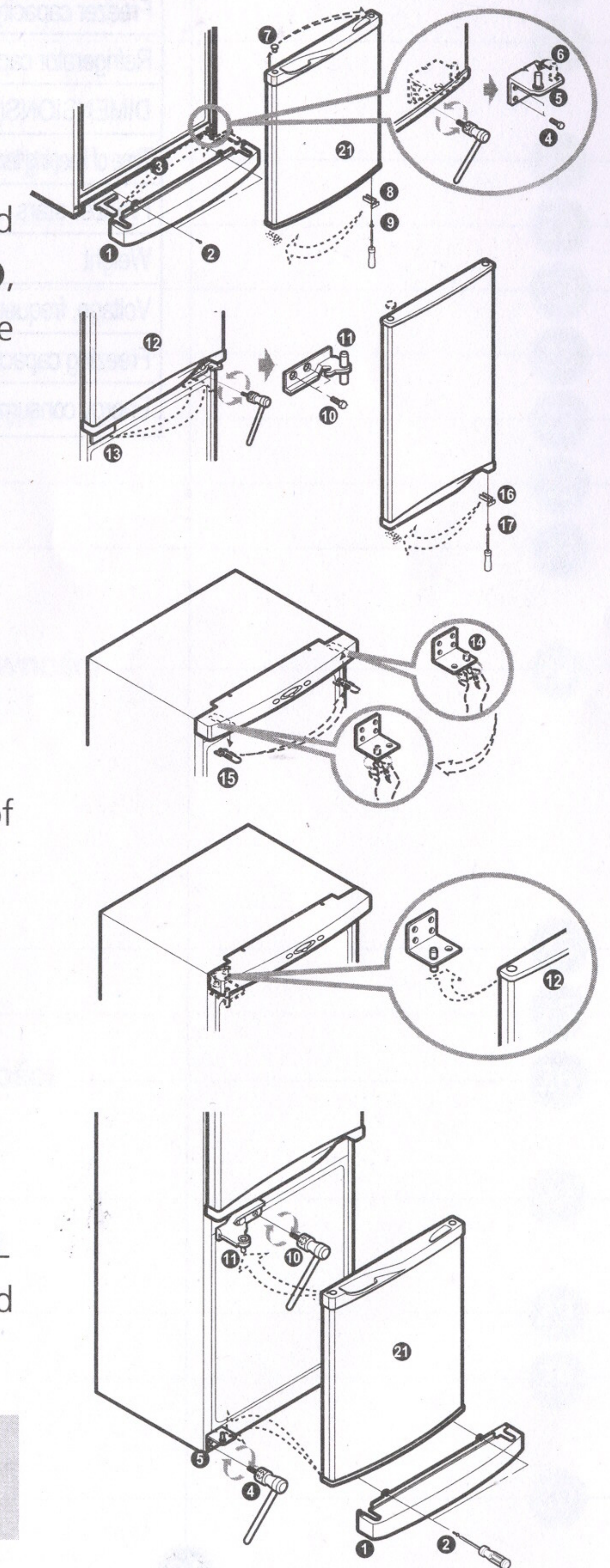
Your fridge-freezer is designed with reversible doors, so that they may open from either the left or right hand side to suit your kitchen design.

### Precaution

1. Before reversing the door, first of all, you should take out food and accessories like shelves or trays which are not fixed in the fridge-freezer.
2. Use Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
3. Do not lay the fridge-freezer down. This will cause problems.
4. Be careful not to drop the doors in disassembling or assembling.

### How to Reverse the Doors

1. Remove screw ② and remove Cover ① and move Cap Cover ③. And, remove screw ④, Hinge-L ⑤, and remove pin ⑥. Remove the Freezer Door ⑭, and move the position of the cap ⑦. Move the position of bracket door ⑧ and screw ⑨.
2. Remove bolt ⑩ and remove the Hinge-C ⑪ and the Fridge Door ⑫. Move the position of the cap ⑬. Move the position of bracket door ⑯ and screw ⑰.
3. Move the position of Hinge-U pin ⑱, and Cap, Top cover ⑲. Assemble the Fridge Door ⑫. Assemble Hinge-C ⑪ and bolt ⑩. Assemble F-Door ⑭. Assemble the Hinge-L ⑤ and bolt ④. Assemble Low Cover ① and screw ②.



### Note

Reversing the doors is not covered by the warranty.



	GR-359	GR-399
Total capacity	283/264 ℓ	322/303 ℓ
Freezer capacity	104/86 ℓ	104/86 ℓ
Refrigerator capacity	179/178 ℓ	218/217 ℓ
DIMENSIONS(H*W*D)	1710mm*595mm*626 mm	1880mm*595mm*626 mm
Time of keeping temperature abbreviation:	12h	12h
Freezer stars	***	***
Weight	69 kg	74 kg
Voltage, frequency	230~240 V, 50 Hz	230~240 V, 50 Hz
Freezing capacity	15 kg / 24 h	15 kg / 24 h
Energy consumption	0.96 kW / 24 h	1.019 kW / 24 h

10kg/24h

10kg/24h

## Spis treści

Wstęp	Rejestracja	18
	Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	18
	Określenie części	20
Instalowanie	Instalowanie	21
	Uruchomienie	21
Obsługa	Regulacja temperatury	22
	Szybkie zamrażanie	22
	Wakacje	23
	Auto-test	23
	Alarm otwartych drzwi	23
	Zamrażanie lodu	23
	Rozmrażanie	23
Rady dotyczące rozmieszczania produktów żywnościowych	Przechowywanie żywności	24
Dbłość i konserwacja	Informacje ogólne	25
	Wymiana żarówki	25
	Utrzymywanie czystości	26
Usuwanie usterek	Usuwanie usterek	27
Przekładanie drzwi	Ostrzeżenia	29
	Jak przełożyć drzwi	29
Dane techniczne	Dane techniczne	30



## Wstęp

## Rejestracja

Oznaczenie modelu i numer fabryczny znajdują się z tyłu urządzenia. Numer fabryczny jest przypisany indywidualnie do danego urządzenia. Niezbędne dane należy wpisać poniżej i zachować jako dowód nabycia urządzenia. W tym miejscu należy umieścić paragon i zabezpieczyć go zszywaczem.

Data nabycia : \_\_\_\_\_  
 Nazwa sklepu : \_\_\_\_\_  
 Adres sklepu : \_\_\_\_\_  
 Numer telefonu do sklepu : \_\_\_\_\_  
 Oznaczenie modelu : \_\_\_\_\_  
 Numer fabryczny : \_\_\_\_\_

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### Ostrzeżenie

Przed uruchomieniem lodówko-zamrażarka winna być prawidłowo zainstalowana i ustawiona zgodnie z instrukcją instalowania.

Nie wolno odłączać zasilania lodówko-zamrażarki ciągnąc za kabel zasilający. Zawsze należy dobrze uchwycić wtyczkę i wyciągnąć ją prostopadle z gniazdka.

Podczas odsuwania urządzenia od ściany należy uważać, by nie przetaczać go przez kabel zasilający, ani nie uszkodzić go w inny sposób.

Po uruchomieniu lodówko-zamrażarki nie wolno dotykać zimnych powierzchni komory zamrażarki, szczególnie wilgotnymi lub mokrymi rękoma. Grozi to przywarciem skóry do zamrożonych powierzchni.

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### Ostrzeżenie

Przed przystąpieniem do mycia lodówko-zamrażarki należy wyjąć z gniazda sieciowego wtyczkę kabla zasilającego. Nigdy nie wolno uszkodzić, mocno wyginać ani skręcać kabla zasilającego, ponieważ uszkodzenie kabla może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nigdy nie wolno umieszczać w komorze zamrażarki produktów w opakowaniach szklanych, gdyż zamrożenie ich zawartości może spowodować ich rozsadzenie.

W miarę możliwości należy podłączyć lodówko-zamrażarkę do oddzielnego gniazdka sieciowego aby zabezpieczyć ją - i inne urządzenia lub oświetlenie domowe przed skutkami przeciążenia sieci.

Położenie gniazda sieciowego dla lodówko-zamrażarki należy wybrać w taki sposób, by wtyczka była łatwo dostępna dla szybkiego rozłączenia w sytuacji awaryjnej.

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, należy zlecić jego wymianę w zakładzie producenta, w firmowym punkcie serwisowym bądź innej podobnie wyszkolonej osobie, aby uniknąć ewentualnego zagrożenia.

### Nie używać przedłużaczy

### Dostępność gniazdka sieciowego i wtyczki

### Wymiana kabla zasilającego

### Zagrożenie

Ryzyko uwięzienia dziecka.

Przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki należy zdjąć z niej drzwi. Półki należy pozostawić wewnątrz komór urządzenia aby utrudnić dzieciom wejście do środka.

W pobliżu tego, jak i innych podobnych urządzeń, nie wolno składować ani używać benzyny ani innych łatwopalnych oparów ani cieczy.

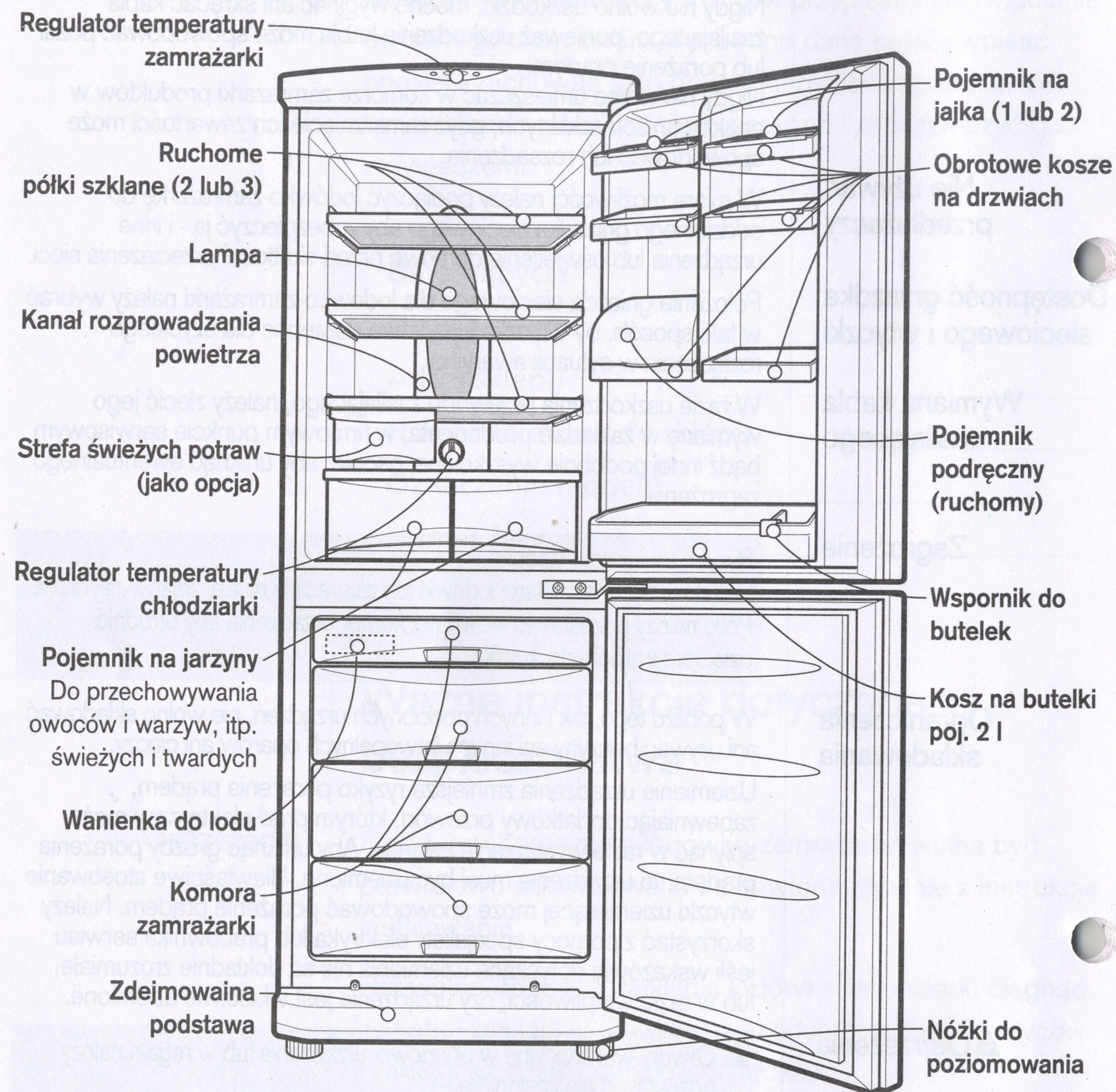
Uziemienie urządzenia zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając dodatkowy przewód, którym prąd elektryczny może spłynąć w razie wystąpienia zwarcia. Aby uniknąć groźby porażenia prądem, to urządzenie musi być uziemione. Niewłaściwe stosowanie wtyczki uziemiającej może spowodować porażenie prądem. Należy skorzystać z pomocy specjalisty elektryka lub pracownika serwisu jeśli wskazówki dotyczące uziemienia nie są dokładnie zrozumiałe, lub w razie wątpliwości, czy urządzenie jest właściwie uziemione.

### ▲ Ostrzeżenia

- ▲ Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w regale należy pozostawić nie zasłonięte.
- ▲ W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać żadnych urządzeń mechanicznych ani żadnych innych, nie zalecanych przez producenta.
- ▲ Nie wolno uszkodzić obwodu medium chłodzącego.
- ▲ Wewnątrz komór urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych oprócz urządzeń i typów zalecanych przez producenta.
- ▲ Usuwanie medium chłodzącego i gazu do przedmuchiwania instalacji wymaga przestrzegania specjalnych procedur w zakresie utylizacji. W takim przypadku należy zasięgnąć porady w autoryzowanym punkcie obsługi lub u innej odpowiednio przeszkolonej osoby.



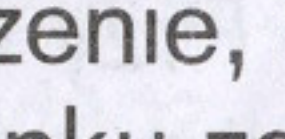
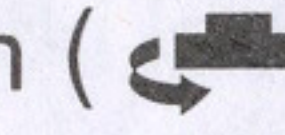
## Określenie Części



## Uwaga

Jeśli stwierdzisz, że niektórych części brakuje w Twoim urządzeniu, to zapewne są to części, które występują tylko w innych modelach.

## Instalowanie

- Wybierz odpowiednią lokalizację. Umieść swoją lodówko-zamrażarkę w miejscu, gdzie będzie z niej można łatwo korzystać.
- Unikaj stawiania lodówki w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub w miejscach wilgotnych.
- Dla zapewnienia prawidłowego działania urządzenia należy zapewnić swobodny obieg powietrza wokół urządzenia. Jeśli ustawiasz swoje urządzenie we wnęce w ścianie, należy pozostawić przynajmniej 5 cm wolnej przestrzeni ponad urządzeniem.
- Aby uniknąć wibracji lodówko-zamrażarki, należy ją ustawić na wypoziomowanym podłożu. W razie potrzeby należy wyregulować śruby poziomujące aby zrównoważyć ewentualne nierówności podłoża. Przednia ściana winna być nieco podniesiona względem tylnej, aby ułatwić domknięcie się drzwi. Śruby poziomujące można łatwo regulować pochylając nieznacznie obudowę urządzenia. Aby podnieść urządzenie, należy przekręcić śruby poziomujące w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (  ), a w celu obniżenia - w kierunku przeciwnym (  ).
- Dokładnie wmyj lodówkę i wytrzyj wszelki kurz, który nagromadził się podczas transportu.
- Rozmieść odpowiednio urządzenia dodatkowe, np. pojemnik na kostki lodu, itp. Wszystkie te elementy są spakowane razem, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.
- Podłącz kabel zasilający (lub wtyczkę) do sieci. Nie podłączaj do jednego gniazda większej ilości urządzeń.

## Uruchomienie

Przy pierwszym instalowaniu, przed umieszczeniem świeżej lub mrożonej żywności wewnątrz lodówki, należy pozostawić ją na 2-3 godziny dla ustabilizowania normalnej temperatury roboczej. W razie odłączenia zasilania należy odczekać 5 minut przed ponownym uruchomieniem. Teraz Twoja lodówka jest przygotowana do eksploatacji.

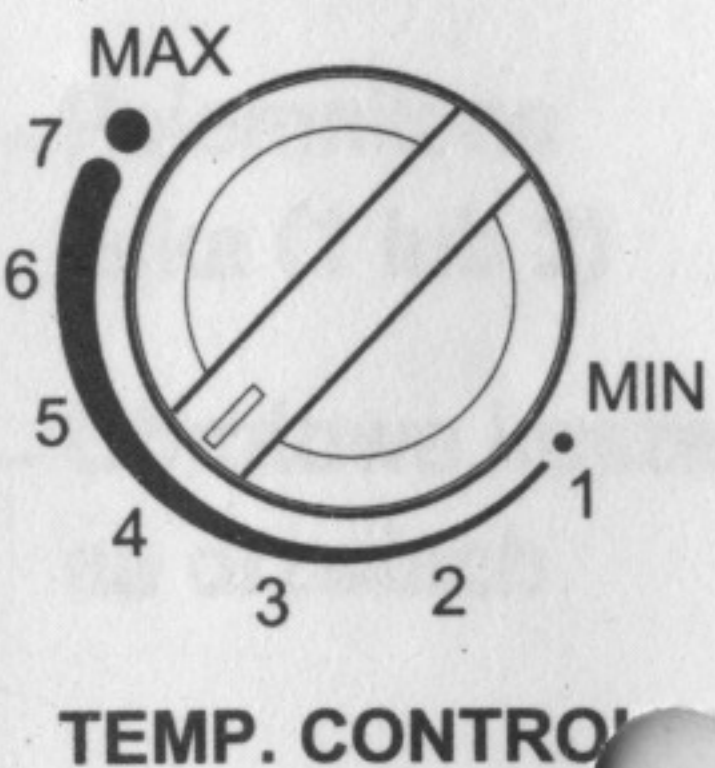


## Regulacja temperatury

Twoja lodówko-zamrażarka posiada dwa układy regulacyjne, które umożliwiają regulowanie temperatury oddzielnie w komorze lodówki i zamrażarki.

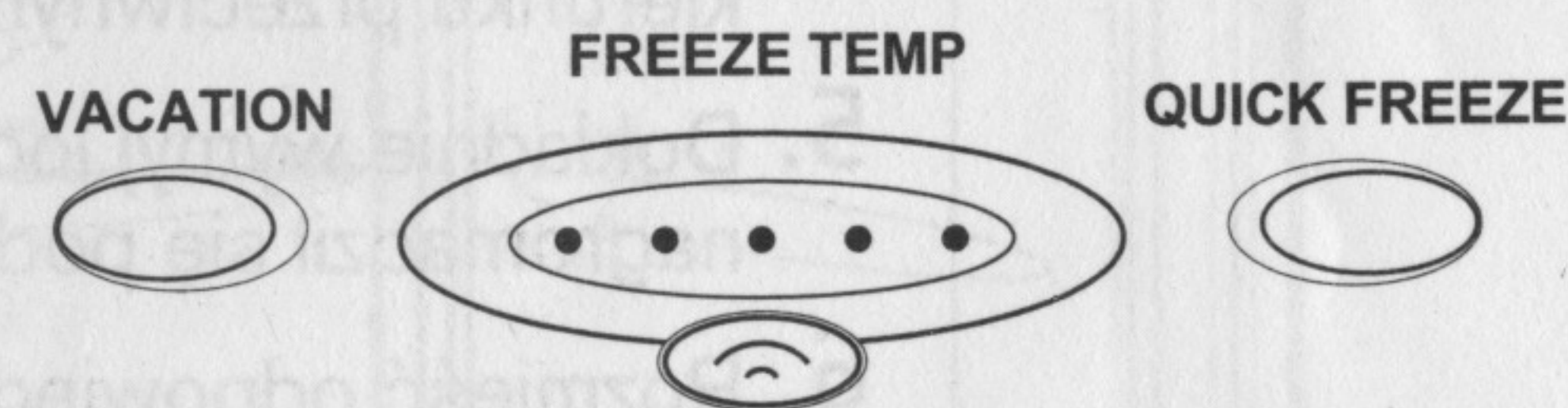
### Lodówka

- Najpierw ustaw pokrętko TEMP. CONTROL (regulacja temperatury) w położenie "4". Następnie wyreguluj temperaturę w komorze według potrzeb.
- Jeśli chcesz, żeby temperatura wewnątrz komory była wyższa lub niższa, odpowiednio przestaw pokrętko w kierunku MIN lub MAX. Jeśli temperatura otoczenia jest niska, ustaw pokrętko TEMP. CONTROL (regulacja temperatury) w położenie "MIN".



### Zamrażarka

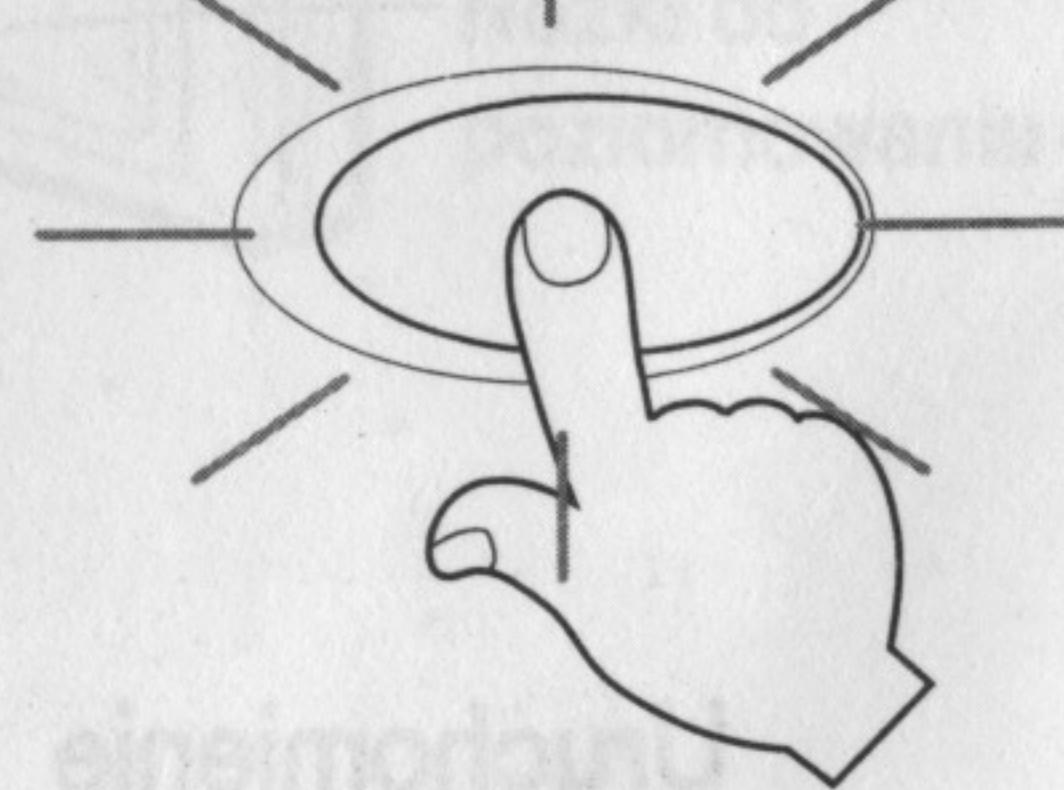
- Układ regulacji temperatury w komorze zamrażarki znajduje się u samej góry urządzenia. Najpierw ustaw przełącznik Freeze Temp (Temperatura zamrażarki) w położenie pośrednie. Naciskając przycisk Freezer Temp możesz zmieniać temperaturę w zamrażarce co obrazuje ilość zapalonych diod (Można ustawiać temperaturę w skali pięciostopniowej, przy czym zapalenie 5 diod oznacza najniższą temperaturę.)
- Przy uruchomieniu urządzenia lub po podłączeniu wtyczki do gniazdka sieciowego, regulator temperatury ustawia się automatycznie w położenie pośrednie.



### Szybkie Zamrażanie

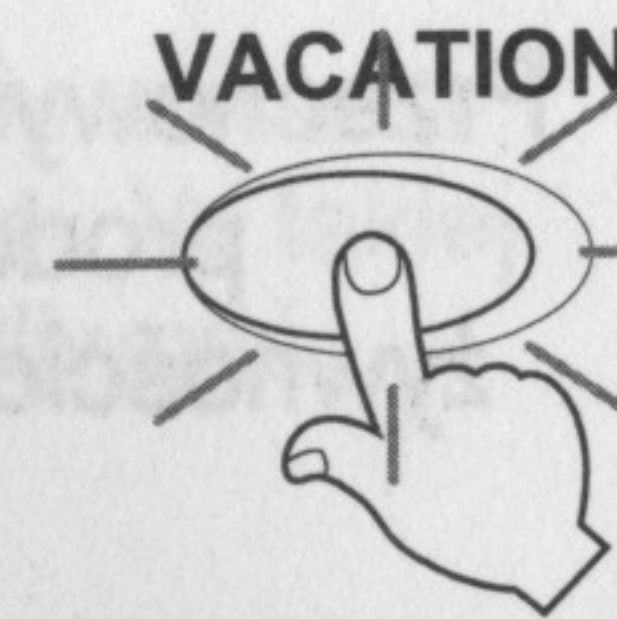
- Ta funkcja jest wykorzystywana jeśli chcesz szybko zamrozić produkty żywnościowe. Po jednorazowym naciśnięciu przycisku "QUICK FREEZE" (szybkie zamrażanie) następuje uruchomienie funkcji szybkiego zamrażania, co sygnalizuje lampka. Szybkie zamrażanie trwa około 3 godzin. Po zakończeniu tej procedury urządzenie automatycznie powraca do zwykłego trybu pracy. Jeśli chcesz zatrzymać procedurę szybkiego zamrażania, naciśnij jeszcze raz przycisk "QUICK FREEZE", wówczas lampka kontrolna zgaśnie a urządzenie automatycznie powróci do zwykłego trybu pracy.

### QUICK FREEZE



### Wakacje

Ta funkcja powoduje przestawienie lodówko-zamrażarki w tryb oszczędzania energii, co jest przydatne na okres wyjazdu urlopowego, ponieważ znacznie ogranicza zużycie energii.



Naciśnięcie przycisku "VACATION" (Wakacje) powoduje uruchomienie tego trybu pracy i włączenie lampki kontrolnej, a ponowne naciśnięcie przycisku przywraca zwykły tryb pracy.

### Auto-test

Ta funkcja pozwala sprawdzić prawidłowość działania urządzenia. Jeśli podejrzewasz, że Twoja lodówko-zamrażarka nie działa prawidłowo, naciskaj przycisk regulacji temperatury:

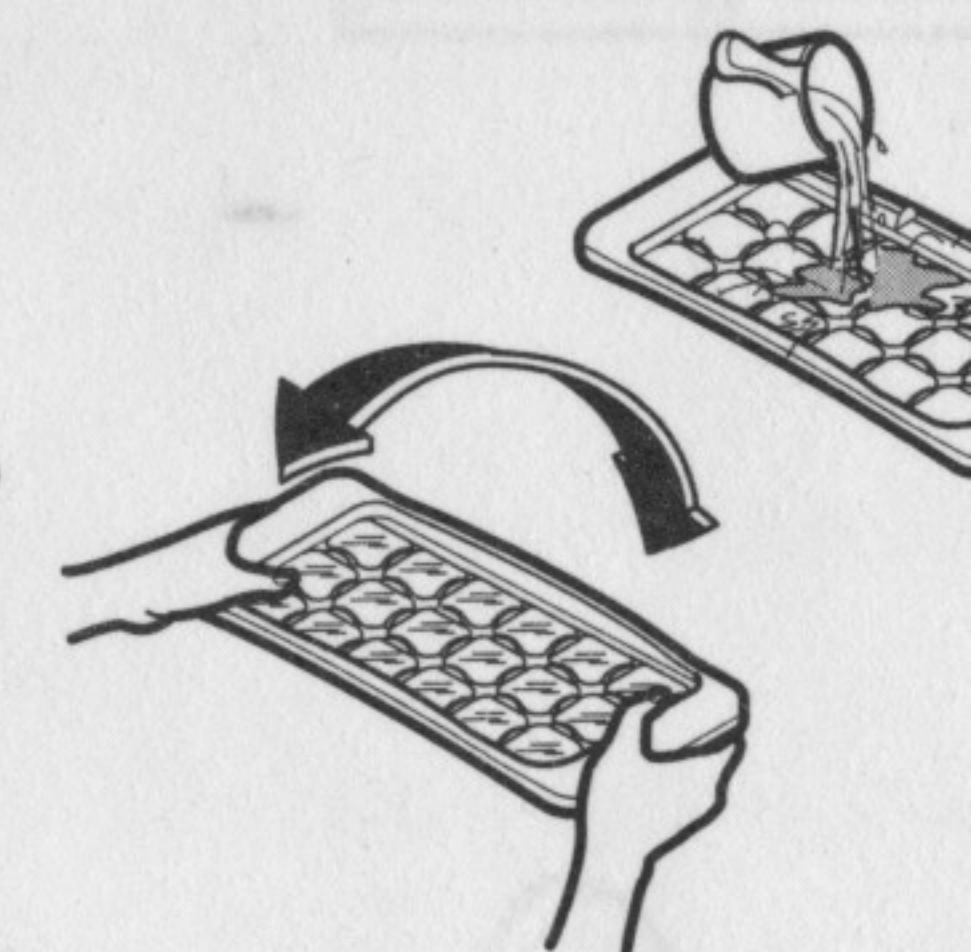
- jeśli po każdym naciśnięciu, diody zapalają się po kolei od lewej do prawej, to znaczy, że urządzenie działa prawidłowo.
- jeśli diody nie zapalają się po kolei od lewej do prawej to pozostaw urządzenie podłączone i wezwij serwis.

### Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi komory chłodziarki zostały pozostawione otwarte przez dłuższą chwilę - włącza się sygnał dźwiękowy.

### Zamrażanie lodu

- Aby przygotować kostki lodu napełnij korytko wodą i umieść je w pojemniku na kostki lodu. Następnie włóż ten pojemnik do komory zamrażarki.
- Jeśli kostki lodu są Ci szybko potrzebne, naciśnij przycisk "QUICK FREEZE" (szybkie zamrażanie).
- Aby wyjąć kostki lodu, uchwycić krawędzie boczne korytka i przekręć je delikatnie.



### Dobra rada

Aby łatwiej wyjąć kostki lodu - przed przekręceniem korytka splucz je szybko wodą.

### Rozmrażanie

Rozmrażanie lodówki odbywa się automatycznie. Woda powstająca w wyniku rozmrażania spływa do rynienki parownika, umieszczonej z tyłu w dolnej części lodówki, po czym odparowuje automatycznie.



## Przechowywanie produktów żywnościowych

- Nie przechowuj w lodówce owoców, które łatwo psują się w niższych temperaturach, np. bananów czy melonów.
- Przed włożeniem do lodówki gorące potrawy należy najpierw ostudzić. Umieszczenie gorącej potrawy w lodówce może przyczynić się do zepsucia się innych produktów, a ponadto przyczyni się do znacznego podwyższenia rachunku za prąd.
- Produkty przechowywane w lodówce umieszczaj w zamykanych pojemnikach. Zapobiega to odparowaniu wilgoci, sprzyjając utrzymaniu walorów smakowych i odżywczych tych produktów.
- Nie zasłaniaj produktami żywnościowymi otworów wentylacyjnych. Swobodna cyrkulacja zimnego powietrza wewnątrz lodówki zapewnia utrzymanie równomiernego rozkładu temperatury w komorach urządzenia.
- Nie otwieraj drzwi lodówki zbyt często. Przy każdym otwarciu drzwi, do wnętrza lodówki wpływa ciepłe powietrze, co powoduje podwyższenie temperatury wewnątrz komory.
- Aby zapewnić łatwą regulację temperatury, nie przechowuj produktów żywnościowych tuż przy pokrętle regulacyjnym.
- Nigdy nie umieszczaj zbyt dużo artykułów na półkach w drzwiach, gdyż utrudnia to dokładne zamykanie drzwi.
- Nie umieszczaj butelek w komorze zamrażarki - zamrożenie ich zawartości może spowodować ich rozsadzenie.
- Nie zamrażaj ponownie raz rozmrożonych produktów. Ponowne zamrożenie żywności powoduje utratę walorów smakowych i odżywczych tych produktów.

### Uwaga

Umieszczenie lodówki-zamrażarki w ciepłym, wilgotnym miejscu, częste otwieranie drzwi lub umieszczanie w lodówce dużych ilości warzyw może spowodować wykraplanie się rosy wewnątrz lodówki, co nie ma wpływu na wydajność urządzenia. Kropelki rosy należy ostrożnie zetrzeć czystą szmatką.

## Informacje ogólne

### Awaria zasilania

- Awaria zasilania, trwająca 1-2 godziny nie stwarza zagrożenia dla przechowywanej żywności, W takiej sytuacji warto jednak ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi komór.

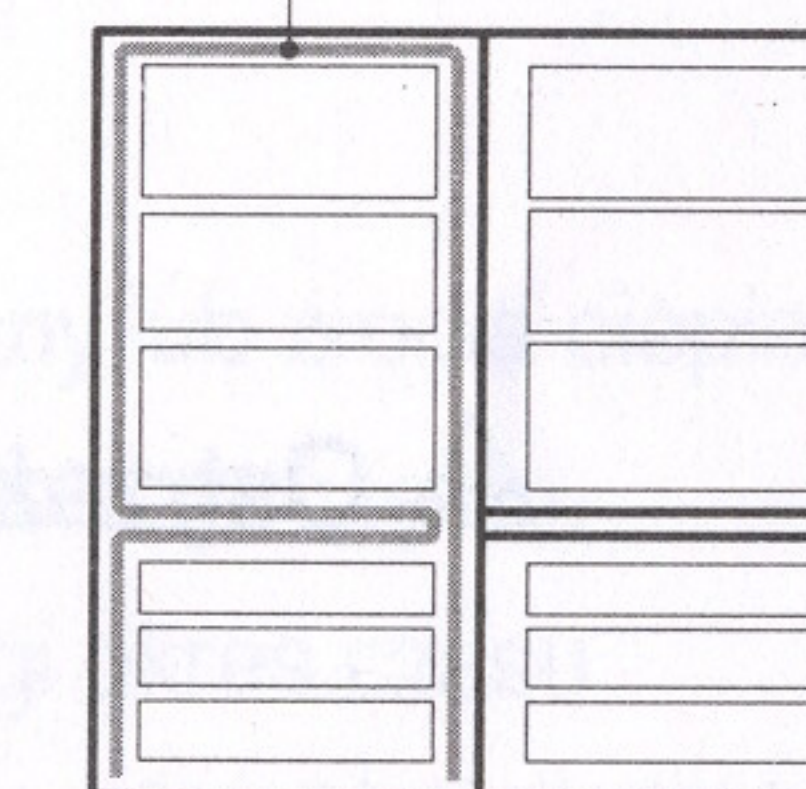
### Przy przeprowadzce

- Do przeprowadzki należy opróżnić urządzenie i dobrze zabezpieczyć wszystkie ruchome elementy taśmą samoprzylepną.
- Przed rozpoczęciem przesuwania urządzenia należy wkręcić śruby poziomujące do oporu. W przeciwnym razie te śruby mogą spowodować porysowanie podłogi lub unieruchomić lodówkę.

### Rurka zapobiegająca skraplaniu

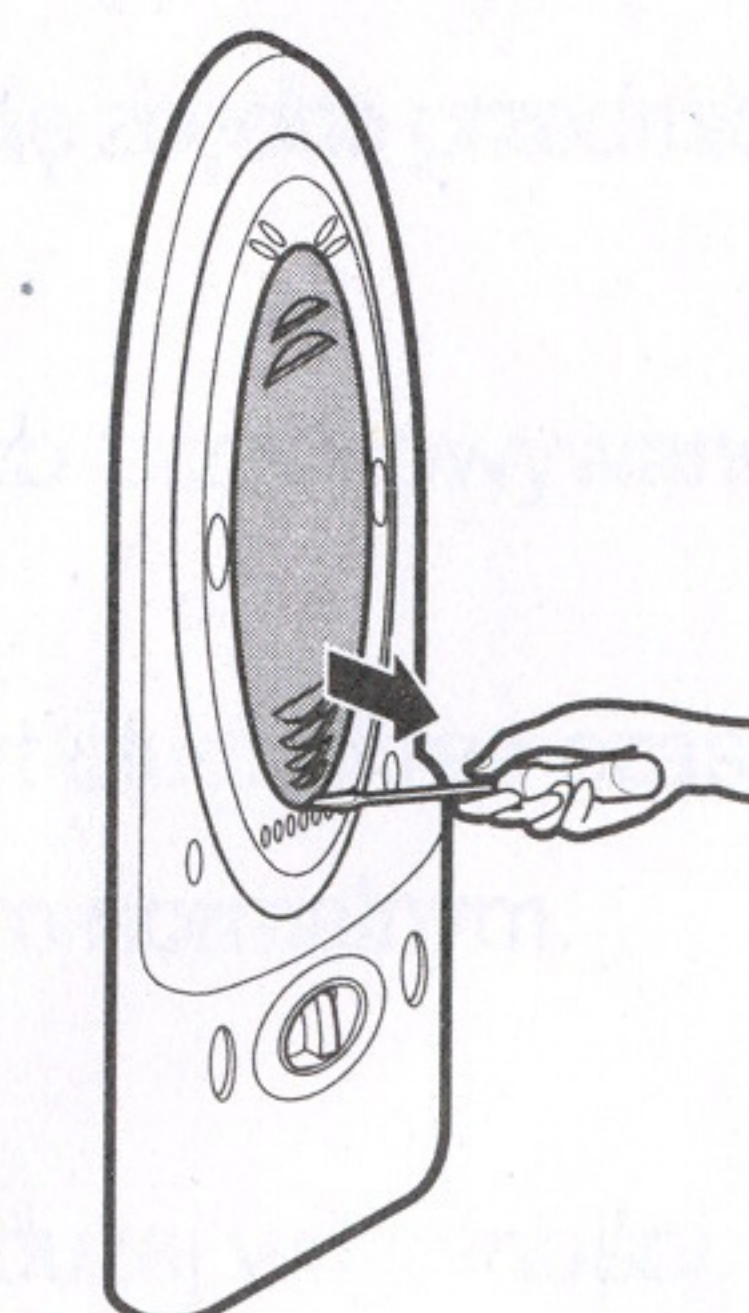
- Rurka zapobiegająca skraplaniu jest umieszczona wokół frontowej ściany lodówko-zamrażarki oraz na łączeniu pomiędzy komorą lodówki i komorą zamrażarki i ma na celu zapobieganie wykraplaniu się wilgoci.
- Szczególnie po zainstalowaniu lub wówczas, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, może się wydawać, że lodówko-zamrażarka jest rozgrzana, co jest zjawiskiem normalnym.

### Rurka zapobiegająca skraplaniu



## Wymiana żarówki

1. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
2. Wyjmij półki z wnętrza lodówki.
3. Aby zdjąć osłonę żarówki włóż śrubokręt płaski do otworu pod osłoną, a następnie wysuń osłonę.
4. Wykręć żarówkę w kierunku przeciwnym do zegarowego.
5. Załóż wszystko w odwrotnej kolejności.  
Parametry techniczne nowej żarówki muszą być zgodne z wymienianymi.





## Utrzymywanie czystości

### Mycie

Należy upewnić się, czy wtyczka jest wyjęta z gniazdka sieciowego.

### Mycie z zewnątrz

Umyć lodówko-zamrażarkę z zewnątrz czystą szmatką zamoczoną w gorącej wodzie lub roztworze detergentu. W przypadku stosowania detergentu należy dokładnie wytrzeć umytą powierzchnię czystą mokrą ściereczką.

### Mycie wewnątrz

Jak wyżej

### Po umyciu

Sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony, czy wtyczka nie jest przegrzana i czy wtyczka jest dokładnie włożona do gniazdka sieciowego.

### Ostrzeżenie

Po umyciu wodą, urządzenie należy dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Do mycia nie wolno używać żadnych środków ściernych, nafty, benzenu, rozpuszczalników, roztworu kwasu solnego, wrzącej wody, twardej szczotki, itp., gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie części składowych lodówko-zamrażarki.

### Objawy

#### Lodówko-zamrażarka nie działa



#### Temperatura w komorze lodówki lub zamrażarki jest zbyt wysoka

#### Drgania, klekotanie lub nietypowy hałas

#### Szron lub kryształki lodu widoczne są na zamrożonej żywności

#### Na powierzchni obudowy występują kropelki rosy

Zanim zadzwonisz do punktu serwisowego, sprawdź najpierw poniższe elementy.

Może to oszczędzić Ci czasu i niepotrzebnych wydatków. Poniższej przedstawiono wykaz częstych sytuacji, które nie są wynikiem wadliwego wykonania lub wad materiałowych tego urządzenia.

### Możliwe przyczyny

- Być może wtyczka wysunęła się z gniazdka sieciowego. Dobrze włóż wtyczkę do gniazdka.
- Bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej uległ spaleni lub zadziałał automatyczny wyłącznik przeciążeniowy. Sprawdź i/lub wymień bezpiecznik i odbezpiecz wyłącznik przeciążeniowy.
- Wystąpiła awaria zasilania. Sprawdź, czy w domu świecą się lampy.
- Pokrętko regulacji temperatury nie jest ustawione w prawidłowym położeniu. Patrz rozdział "Regulacja temperatury"
- Urządzenie jest ustawione zbyt blisko ściany lub źródła ciepła.
- Klimat jest zbyt gorący - drzwi są otwierane zbyt często.
- Drzwi pozostawały otwarte przez zbyt długi okres czasu.
- Przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi lub zasłaniają wylot kanału zimnego powietrza w komorze zamrażarki.
- Być może lodówko-zamrażarka została ustawiona na nierównym podłożu lub jest ustawiona niestabilnie. Wypoziomuj urządzenie dokonując regulacji śrubą poziomującą.
- Na tylnej ścianie lodówko-zamrażarki znajdują się zbędne przedmioty.
- Być może drzwi były zbyt długo uchylone lub przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi.
- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Szron wewnątrz opakowania jest zjawiskiem normalnym.
- Takie zjawisko jest zupełnie naturalne przy dużej wilgotności. Wytrzyj obudowę suchym ręcznikiem



Objawy

Możliwe przyczyny

**Wilgoć gromadzi się wewnątrz lodówki**

- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres.
- Przy wilgotnej pogodzie, gdy drzwi lodówki są otwarte, powietrze przynosi wilgoć do wnętrza lodówki.

**Nieprzyjemny zapach w lodówce**

- Żywność o silnej woni powinna być dokładnie nakryta lub owinięta.
- Sprawdź, czy żywność nie uległa zepsuciu.
- Wnętrze lodówki wymaga umycia. Patrz rozdział "Utrzymywanie czystości"

**Drzwi nie zamykają się prawidłowo**

- Przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi. Poukładaj przechowywane artykuły tak, by nie blokowały zamykania drzwi.
- Lodówko-zamrażarka nie jest wypoziomowana. Wyreguluj ustawienie lodówki śrubami poziomującymi.
- Być może lodówko-zamrażarka została ustawiona na nierównym podłożu lub jest ustawiona niestabilnie. Podnieś nieco przednią część urządzenia dokonując regulacji śrubą poziomującą.

**Lampka wewnątrz komory nie świeci się**

- Brak zasilania
- Żarówka wymaga wymiany Patrz rozdział "Wymiana żarówki"

**Przekładanie drzwi**

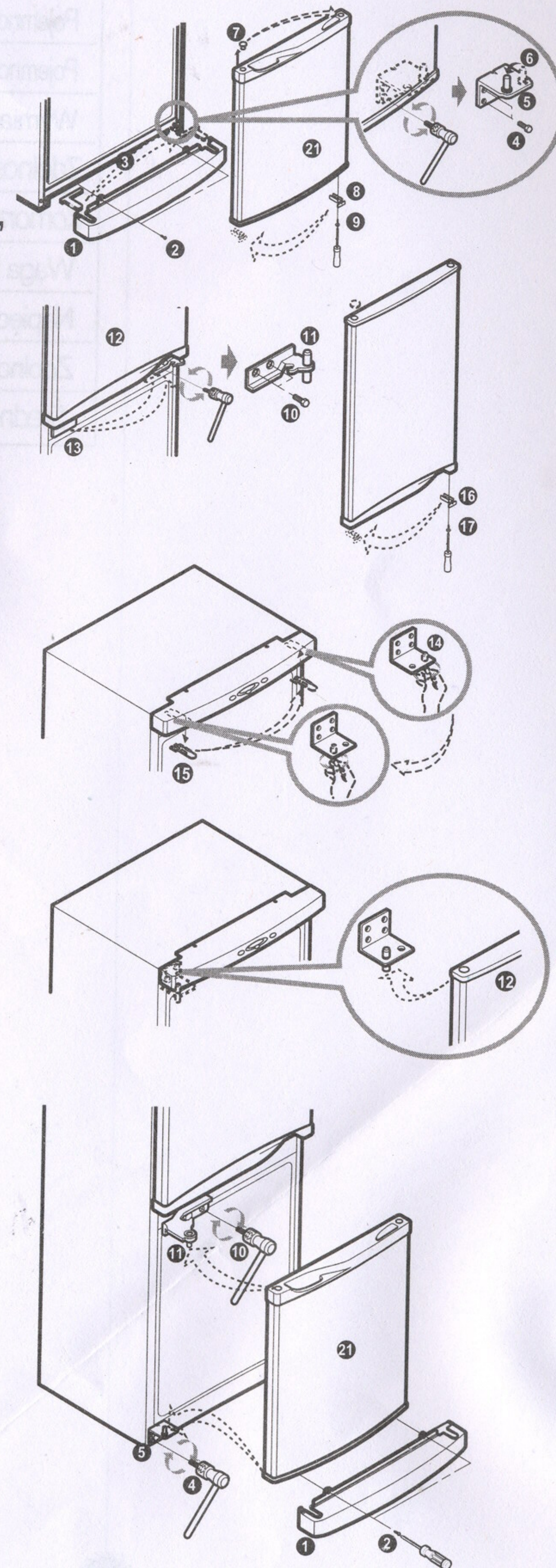
Niniejsza chłodziarko -zamrażarka została zaprojektowana tak, aby drzwi można było otwierać w lewo lub w prawo, zależnie od jej ustawienia w kuchni.

**Ostrzeżenia**

1. Przed przełożeniem drzwi, należy przede wszystkim wyjąć żywność i wyposażenie (jak półki, lub tacki), które nie jest zamocowane na stałe wewnątrz chłodziarko - zamrażarki.
2. Do wkręcania i wykręcania śrub używać kluczy.
3. Nie kłaść chłodziarko-zamrażarki. Może to spowodować jej uszkodzenie.
4. Podczas montażu i demontażu należy uważać, aby nie upuścić drzwi.

**Jak przełożyć drzwi**

1. Odkręcić wkręt ②, zdjąć pokrywę ① i przełożyć zaślepkę ③. Odkręcić wkręt ④, zawias dolny ⑤ i wyjąć bolec ⑥. Zdjąć drzwi zamrażarki ⑭ i przełożyć zaślepkę ⑦. Dopasować zawias od drzwi ⑧ i przykręcić ⑨.
2. Odkręcić śrubę ⑩ i zdjąć zawias środkowy ⑪, a następnie drzwi zamrażarki ⑫. Przełożyć zaślepkę ⑬. Dopasować zawias od drzwi ⑯ i przykręcić ⑰.
3. Przełożyć bolec zawiasu górnego ⑭ i zaślepkę pokrywy górnej ⑮. Zamontować drzwi zamrażarki ⑫. Zamontować zawias środkowy ⑪ i bolec ⑩. Założyć drzwi chłodziarki ⑭. zamontować zawias dolny ⑤ i bolec ④. Założyć pokrywę dolną ① i wkręcić wkręt ②.



**Uwaga**

Przekładanie drzwi nie podlega gwarancji.



	<b>GR-359</b>	<b>GR-399</b>
Łączna pojemność brutto/netto	283/264 ℓ	322/303 ℓ
Pojemność zamrażarki brutto/netto	104/86 ℓ	104/86 ℓ
Pojemność chłodziarki brutto/netto	179/178 ℓ	218/217 ℓ
Wymiary WxSzxG (mm)	1710 x 595 x 626	1880 x 595 x 626
Zdolność utrzymania temp.	12h	12h
Komora niskich temperatur	***	***
Waga brutto	69 kg	74 kg
Napięcie znamionowe	230~240 V, 50 Hz	230~240 V, 50 Hz
Zdolność mrożenia	15 kg / 24 h	15 kg / 24 h
Średnie zużycie energii	0.96 kW / 24 h	1.019 kW / 24h

FRIDGE-FREEZER  
USER'S GUIDE

Please read this User's Guide carefully before  
using the refrigerator to ensure safe operation at all times.

PODÓWKA  
ZAMRAZARKA

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie  
zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

